Disch Book Ser No. 14830193X | JAN 22

आइ० ए० एफ० वाइ० हिन्दी/अंग्रेजी IAFY - 1964 Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल नौकरी के लिए सैनिको की सिफारिषें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE AND RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

SCHOOL KEP



जिल्हा भैनिक कल्याम कार्यातय सामापा पालमता कर सुट प्रमाणपत्र देण्यात आले



भाग-3 <u>Part - III</u>

व्यक्तिगत विवरण

PERSONAL PARTICULARS

(क)	अगमी नम्बर
(a)	Army No. 14836193 X
(國) (b)	Rank SEP (ACP NK)
(ग)	पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(c)	Name in Full DALAVI VISAY MUGUTRAC (Block Capitals)
(घ) (d)	पिता क पूरा नाम Father's Name MUGUTRAD (in Full)
(च)	धर्म
(e)	Religion HINDO
(छ)	क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं ।
(f)	Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.
(ज)	जाति (कोई हो तो)
(g)	Caste (if any)

(昇) (h)	जन्म की तारीख Date of Birth 21 12 83
(S) (i)	आंखो का रंग Colour of Eyes BLACK
(გ) (k)	कद Height 168 Cms
(I) (B)	पहचान चिन्ह :- Identification Marks :
	(i) BM OVER THE PORE HEAD(LT)
	(ii) 02 BM OVER THE MECLERY
(B)	विवाहित/अविवाहित Maritial Status MARRIED
(ण)	पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(n)	Or Pull name of Wife RADHIKA USAY
	Next of Kin RADHIKA VIJAY
	WIFE)

1))	स्थायी घर का पत	Т
,)		Permanent	Home Address
	(1) (i)	मकान नंo. गल House No. N	ी/सडक/मोहल्ला Name of Street/Road/Mohalla
	(2) (ii)	गांव/कस्बा Village/Town	B)10 POSH1
	(3) (iii)	डाकघर	BHOPOSHI
	(4) (iv)	तारघर Telegraph C	Office BHOPOSHI
	(5) (v)	तहसील	BIARO
	(6) (vi)	पुलिस स्टेशन Police Statio	n PARLI
	(7) (vii)		स्टेशन way Station
	(8) (viii	जिला District	SATARA
	(9) (ix)	राज्य State	MIT
	(10) (x)	इलाके के राज्य D.S.S. and A	सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड A.B is at
	(7)	A	415013

भाग-4 Part - IV

सेवा विवरण SERVICE PARTICULARS

4.	l. भारतीय सेना में <u>को</u> के रू	प में भर्ती।
	Enrolled in Indian Army/Navy/A	irforce
5.	 शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा श 	पथ की तारीख)
	Date of Attestation /2 0	
	(Date of Oath of Allegiance tak	en)
6.	o. कुल सेवावर्षमाह _	दिन ।
	Total Service9YearsMe	onths3days
7.	. के आदेश से (तारीख	को सेवा से
	रिलीज/सेवा निवृत्ति /सेवा मुक्त/सेवा से	
	Released/Retired/Discharged/Disservice on	
	order of OIC Records ASC Record	ds (South)
	PIN - 900493, C/o 56 APO	

8.	वर्तमान परिभाषा के अनुसार भारतीय सैनिक की स्थिति । Status of the individual per current definition	as 'E	x-Service	man' as
9.	रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी	का क	ारण ।	
	Reasons for Release/Discl		Dismissal	
10	. नियुक्ति की शर्ते Terms of engagement		19703	
11	. किस ट्रेड में काम किया । Trade in which served		DVR SI	<u></u>
12	. समुद्री/वायु सेवा का विवरण	वर्ष	माह	दिन ।
	Details of Sea/Air Serv	ice	Years	
	MonthsDays.			
13	. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र			
	War Service showing T	heatre	e of Ope	ration.

14. विदेश में सेवा:-
Service Abroad :-
(क) देश (a) Country
(ख) नियुक्ति Appointme <mark>n</mark> t
(ग)सेतक
Fromto
15. मासिक वेतन तथा भत्ते Monthly rate of pay and allowances.
16. मैडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
Medal/Decoration/Commendations/Mention-in Despatches.
17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र Character assessed at the time of retirement.

भाग-5 Part - V

योग्यताएं तथा पाठयक्रम QUALIFICATIONS & COURSES

- सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-18. Civil Educational Qualification
 - सेवारम्भ के समय (क)
 - At the time of joining Service SSC (a)
 - (ख) सेवा के दौरान प्राप्त persone in Automobice (b) Acquired while in Service MANAGEMENT, ASSOCIATE DECORES. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
- Service Test & Examination
- पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स 20. Specialists/Service Courses.
- उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स Foreign Language courses passed.
- व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता 22. Proficiency in professional trade. CL-T
- पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स 23. Resettlement/Vocational Courses undergone.

भाग-6 Part - VI

चिकित्सा रिकार्ड MEDICAL RECORD

24. लडाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with percentage.

Medical Category at the time of Discharge	
SHAPE -1 / SHAPE ()	
Diag (if LMC)	

Sc. No.	Name	2		जन्म तिथी Date of Bi	तिथी of Birth	Relat	जन्म तिथी Date of Birth Relationship	Reference DO Pt-II No	
1	RADHIKE	YNJONY	00	144	(00)	167	WIFE	0/0531/	12/1000
~	DOLAW	DAKSIT	500	34	2712	4	SON	2 DALAW DAKSH WEBY 271212 SON GEOZILOON/13	20
m							-		
4					- 4		/		
NO.									
9									
œ						4		1	

Part - VIII

खेल-कूद तथा पाठयेतर क्रियाकलाप SPORTS AND EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

- राष्ट्रीय तथा अन्तराष्ट्रीय स्तर की अन्त:सेवाएं 26. Inter Service, National and International level.
- पाठयेतर क्रियाकलाप **Extra Curricular Activities** (In case this information is available)

भाग-9

Part - IX

विविद्य MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड Occupational Record prior to joining services. 29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा

Details of TA Service. (क) सेना में अंगीकरण की तारीख

(a) Date of embodiment.....

(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख (b) Date of dis-embodiment.....

30. भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के अनुसार पुन:नियुक्ति की अग्रता । Priority for re-employment as per Govt. of India

31. भारत सरकार के पत्र संख्या के प्राधिकार का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता से समानता।

Equation of service educational qualification with civil educational qualifications with authority of Govt of India Letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र	समकक्ष सिविल शिक्षा
Army Educational Certificates	Civil Equivalent

आर्मी स्पेशल	मैद्रिक
Army Special	Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र	माध्यमिक
IAI	VIII
भारतीय सेना द्वितिय श्रेणी प्रमाणपत्र	छठी
IAII	VI
भारतीय सेना तृतिय श्रेणी प्रमाणपत्र	चतुर्ध
IAIII	IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष हैं तो राज्य सरकार का हवाला हैं)

(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. Orders)

- भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता । ब्यीरे में भारतीय 32. सेना ट्रेंड का कोड नं० एन सी ओ कोड नं० असैनिक ट्रेंड तथा प्राधिकार दिए जाएं । Equation of army trades with that of Civil Trades quoting authority of Govt. of India Letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil Trade and authority.
- जिस व्यवसाय / ट्रेड / काम के योग्य समझा गया । 33. Vocation/Trade/Business for which considered fit
- मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता । क्या सिविल लाइसेंस अथवा बेज लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस्म की सिविल 34. गाडी चलाई है।

Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of Vehicle has been driven:-

- भारी गाडी **(क)**
- Heavy Vehicle
- हल्की गाडी
- Light Vehicle
- मोटर साइकिल (II)
- Motorcycle (c)

वित्तीय सहायता

Details	Details of Financial Assistance Provided	Assistance P	rovide	d.	
ъоно.	भुगतान की तारीख	। महायता का स्वरूप	42	THE STORY	भुगतान अधिकरी के हस्ताक्षर
Sr. No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	Amount Rs. P.	Signature of the Paying Officer

 पुन: रोजगार के लिए पंजीकरण : REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से वो / जि से वो में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration

- (i) पंजीकरण संख्या Registration Number
- (ii) तारीख Date
- (iii) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखे) RSB/ZSB (mention place)

37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां Emoluments Last drawn

> (इसमें मुफ्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुटटी यात्रा भत्ता चिकित्सा सुविधाए शामिल नहीं है । (Dues not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

> > AS PERFSA

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार Pension Entitlement. AS PCR PPO

ESM 2/CARD NO MAH-03/7135584 dt 11/03/2022

Zilla Sainik Welfare Officer Satara भाग-10

Part - X

प्रमाण - पत्र CERTIFICATE

- भारतीय सेना पेन्शन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र । इसमें ये बातें होनी चाहिए । Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:
 - (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो Joint photograph of pensioner and his wife.



1	_	4	-				
(ख)	-TO.,	400	तथा	-114		 	

- (a) No_____14830193 X
- (b) Rank SEP ACP NIC
- (c) Name DALAN VISAY MUGUTRAO
- (π) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया ।
 Unit/establishment in which last served.

Records (South)

Depot Coy ASC Centre (South) - 2 ATC PIN - 900493 C/o 56 APO

Sr. No.		नाम Name	22		5 0	जन्म तिथी Date of Birth	सम्बन्ध Relationship
-	RADHIKA VISAY DALAVI 100291	7	1504	DALAY	1	100291	WIRE
~	DALANI DAKSH VISAY	DAK	SH	いいろのと		271212	SON
•	MUGIUT RAD	RA	0		0	25401	OLOFSS FOTHCR
4		L				V	+
ws.						/	
			1			/	
	Maj ,	1	1.			/	
20	1	Toug	ds (South)	(thin)		/	
6	1					1	

टिप्पणी : Note :

- (क) परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पित माता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें २५ वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्चित हों शामिल होंगे ।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं ।
- (b) Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी अफसर रिलीज सेन्टर को भेज दें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.

ASC Records (South) PIN - 900493 C/o 56 APO



IMPORTANT INSTRUCTION

In case of any emergy lance, please center(your name of bostood ASC Unit (Affiliated unit) t.o.